

27
nov

07
déc

OCÉANE
MOZAS
DEUX
SŒURS

XI | 2024
2025

Après ses quelques semaines de répétitions au mois d'octobre, Océane Mozas est de retour dans notre fabrique pour les dix premières représentations parisiennes de ce spectacle sensible. Partez sur les traces de sœurs héroïnes dont l'histoire résonne avec celles d'une autrice et d'une actrice... Un dialogue par-delà le temps et l'exil.

DEUX SŒURS

THÉÂTRE

REPRÉSENTATIONS
LUNDI-VENDREDI À 20H
SAMEDI À 17H30

DÈS 14 ANS | DURÉE 1H
○ SAMEDI 7 DÉCEMBRE EN FAMILLE

27
nov
07
déc

Texte **Marine Bachelot Nguyen**

Conception, écriture et interprétation **Océane Mozas**

Collaboration artistique **Igor Skreblin**

Création sonore **Aline Loustalot**

Création lumière **Philippe Ferreira**

Vidéo **Manuel Rufié**

Réalisation du décor dans les Ateliers de construction du **Théâtre de la Cité**

sous la direction de **Michaël Labat**

Réalisation des costumes dans les Ateliers du **Théâtre de la Cité**

sous la direction de **Nathalie Trouvé**

Avec l'aimable collaboration de **Georgia Ives**

Remerciements **Morgan Mozas, Trần Mạnh Tuấn, Cô Hương Nguyen,**

Y-Lan Phung et Minh-Anh Pan

Production **Théâtre de la Cité – Centre Dramatique National Toulouse Occitanie**

Coproduction **Comédie – Centre Dramatique National de Reims**

Coréalisation **Les Plateaux Sauvages**

Avec le soutien et l'accompagnement technique des **Plateaux Sauvages**

NOTE D'INTENTION | OCEANE MOZAS |

Lorsque j'ai rencontré Marine Bachelot Nguyen, j'ai eu la conviction que nous partagions une sensibilité commune et cette volonté de questionner nos racines, notre histoire avant que les derniers témoins ne disparaissent. À la première lecture de *Deux sœurs*, j'ai été frappée par la similarité de nos histoires personnelles et j'ai mesuré combien ce texte résonnait fortement en moi. Née d'un père « eurasien » (moitié français, moitié vietnamien) j'ai eu très tôt conscience qu'un héritage intime bien plus puissant que ce calcul arithmétique emplissait mes veines et coulait dans mon sang.

J'ai été nourrie par les histoires familiales d'un mariage entre une paysanne vietnamienne (ma grand-mère) et un militaire français (mon grand-père) chassé-e-s du Vietnam par la défaite des Français en 1954. Entre les souvenirs d'enfant de mon père, qui a aujourd'hui totalement oublié sa langue maternelle, les souvenirs de ma grand-mère vietnamienne illettrée, arrachée à sa terre natale, et les témoignages de mon grand-père, éternel nostalgique de l'Indochine et de sa vie de colon, j'ai construit et déconstruit mon histoire personnelle.

Marine Bachelot Nguyen insuffle une aura épique dans son texte. *Deux sœurs* pourrait se lire, se jouer comme un conte, peuplé de créatures légendaires : les sœurs Trung, mais aussi Nhan et Kieû, ses aïeules, et des êtres cruels et malfaisants comme le gouverneur chinois To Dinh. Figures féminines héroïques, ces femmes embrassent courageusement leur destin et font face à l'adversité, la mort, l'exil.

Récit épique donc, mais aussi récit intime et familial, et c'est sans doute ce qui me touche profondément dans cette écriture. Marine Bachelot Nguyen est partie au Vietnam avec sa mère pour rencontrer sa grand-tante, Kieû. Rassembler, collecter tout ce qui pourrait faire « mémoire », donner du sens aux récits de sa légende familiale. Derrière les dates qui jalonnent nos biographies, que nous reste-t-il ? Partir sur la trace de ces mémoires intimes et collectives, ces mémoires invisibles qui nous ont construites et ont bâti la grande et petite histoire, et donner une réponse sensible et poétique au plateau.

X | 2024
X | 2025

PROCHAINEMENT

RÉSERVATION [LESPLATEAUXSAUVAGES.FR](https://lesplateauxsauvages.fr)

| SPECTACLE

LA GUERRE DES IMAGES

27 nov | 07 déc

Dans un musée où une exposition sur Le Caravage se prépare, quatre figures se croisent. Un artiste qui s'interroge sur le système dans lequel il est invité à produire des images. Une curatrice qui dissimule le trouble suscité par une échographie. Un restaurateur de tableau qui scrute l'œuvre du Caravage jusqu'à l'imperceptible. Une gardienne armée au comportement ambigu. Ces personnages s'écharpent au sujet des œuvres, tentent de comprendre ce qu'elles sont, et ce qu'elles révèlent de nous. La controverse fait rage dans le huis clos de la réserve et fait implorer cette petite société, jusqu'à la mener au bord du gouffre.

| ÉVÈNEMENT

L'AMANDIER SOCIAL CLUB

4^E ÉDITION

11 | 14 déc

Le Comité de l'Amandier Social Club, collectif de partenaires du quartier, se donne carte blanche pour imaginer et organiser un événement gratuit, festif et convivial avec les habitant-e-s. Au programme : des talents de tous âges, du théâtre, du chant, de la danse, de l'oralité, des jeux de société, de la cuisine, un banquet et des ateliers artistiques. Un concentré aussi énergique que sensible de tout ce qui anime le quartier tout au long de l'année !

EN SAVOIR PLUS [LESPLATEAUXSAUVAGES.FR](https://lesplateauxsauvages.fr)



LES PLATEAUX SAUVAGES
FABRIQUE ARTISTIQUE ET CULTURELLE DE LA VILLE DE PARIS
5 RUE DES PLÂTRIÈRES, 75020 Paris

 PARIS 
MAIRIE DU

 GOUVERNEMENT
Liberté
Égalité
Fraternité